

Title: Haizeak Dakar

Composer: Xabier Sarasola **Lyrics:** Tere Irastorza

Ref: CM.2.0178

Haizeak dakar

Haizeak dakar hodeia,
Hodeiak dakar euria,
Euriarekin bizia,
Gozoa ta gazia.

Ez nau larritzen trumoiak,
Ez eta ere karruinak,
Beti besteen artean
osatzen baita gaisoa.

Argia ta itzala batera sortuak dira,
Elkar ukatu gabe, bata bestearen jiran,
Elkar deusestatu ezker
Biak ezer ez dira.

Ez nintzen jaio bakar
ta ez banaiz bizi bakarrik,
ez naiz sortu alferrik,
sinisten dut ta batak.

El viento sopla

El viento trae a la nube
La nube trae la lluvia,
Con la lluvia la vida
Dulce y agria.(agridulce).

No me asusta la tormenta
Tampoco le helada,
La persona siempre llega a su plenitud
entre los demás.

La luz y la sombra han sido creadas a la
vez,
Sin negarse entre ellas, girando entre
ellas,

Si se destruyen entre ellas
Las dos no son nada.
No nací único si no vivo solo
No he nacido en balde, lo creo y lo se.

Haizeak dakar

The wind brings the cloud
the cloud brings the rain,
salty and sweet life
along with the rain.

The thunder doesn't worry me,
nor does the ice,
always with the help of others
the sick person is cured.

Shadow and light
are born together,
they go around each other
without denying one another

if they annihilate each other
both of them are nothing.
I wasn't born alone
and if I don't live alone
I wasn't created in vain
I believe